



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/20995
27 novembre 1989
FRANCAIS
ORIGINAL : ARABE

LETTRE DATEE DU 27 NOVEMBRE 1989, ADRESSEE AU SECRETAIRE GENERAL
PAR LE REPRESENTANT PERMANENT DE L'IRAQ AUPRES DE L'ORGANISATION
DES NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous informer que les forces iraniennes ont commis les violations ci-après du cessez-le-feu :

1. Au cours de la nuit du 13 au 14 novembre 1989, les Iraniens ont construit cinq tranchées de tir à la cote 446 (point de coordonnées 964116), à 2 500 mètres des unités de notre IIe corps d'armée.
2. Le 14 novembre 1989, à 11 h 50, les Iraniens ont construit la base d'une tour métallique de 4 mètres de haut, derrière le remblai iranien au point de coordonnées 927920, à 2 700 mètres des unités de notre IIIe corps d'armée.
3. Le même jour, à 15 heures, deux Iraniens ont été vus pêchant au point de coordonnées 798185, à 700 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
4. Le même jour, à 10 h 40, les Iraniens ont construit une tranchée de tir au point de coordonnées 946118, à 1 000 mètres des unités de notre IIe corps d'armée.
5. Le 15 novembre 1989, à 9 h 40, une unité du génie iranien composée de trois pelleteuses, deux bulldozers et huit camions à benne, a été observée tandis qu'elle effectuait des travaux sur la route reliant Makhfar al-Asyud à Kushk al-Basri, au point de coordonnées 844386, à 2 800 mètres des unités de notre IIIe corps d'armée.
6. Le même jour, de 8 h 35 à 9 h 30, nos forces ont observé deux convois de 15 et 12 camions chargés de civils qui provenaient d'Ayn al-Khush. Ces personnes ont été débarquées aux points de coordonnées 3798 et 2799, au nord de Rakkas et face à Ayn Karzan, à une distance de 2 et 7 kilomètres respectivement des unités de notre IVE corps d'armée.
7. Le même jour, à 13 heures, six civils ont été repérés tandis qu'ils dressaient trois tentes au point de coordonnées 272997, à l'est du Doweiryj, face à Ayn Karzan, à 3 000 mètres des unités de notre IVE corps d'armée.

8. Le même jour, à 15 heures, un iranien a été vu pêchant au point de coordonnées 587183, à 600 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
9. Le 16 novembre 1989, à 10 h 20, une unité du génie iranien composée de trois pelleteuses, un bulldozer et 10 camions à benne a été repérée tandis qu'elle effectuait des travaux sur la route reliant Makhfar al-Asyud à Zawiyat al-Kushk, au point de coordonnées 801256, à 2 800 mètres des unités de notre IIIe corps d'armée.
10. Le même jour, à 9 heures, trois Iraniens ont été vus pêchant aux points de coordonnées 572194, à 700 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
11. Le même jour, à 15 heures, les Iraniens ont construit une position en blocs de béton rectangulaires, de 2 mètres de large et de 1,50 mètre de haut, au point de coordonnées 519414, à 600 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
12. Le 17 novembre 1989, à 8 h 45, une unité du génie iranien composée de trois pelleteuses, un rouleau compresseur et sept camions à benne, a été observée tandis qu'elle effectuait des travaux sur la route reliant Makhfar al-Asyud à Zawiyat al-Kushk au point de coordonnées 801356, à 2 800 mètres des unités de notre IIIe corps d'armée.
13. Le même jour, à 10 h 25, deux Iraniens ont été repérés tandis qu'ils construisaient et recouvraient d'un toit un poste de contrôle en blocs de béton, de 50 centimètres de haut, au point de coordonnées 240717, à 500 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
14. Le même jour, à 11 heures, une vedette transportant sept Iraniens a été repérée tandis qu'elle se déplaçait de crique en crique dans le Chatt-al-Arab, au point de coordonnées 544233, à 600 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
15. Le même jour, à 8 h 30, trois Iraniens ont été vus pêchant au point de coordonnées 587183, à 600 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
16. Le 18 novembre 1989, à 8 h 40, une unité du génie iranien composée de quatre pelleteuses, quatre bulldozers, deux niveleuses, deux rouleaux compresseurs et 12 camions à benne a été observée tandis qu'elle effectuait des travaux sur la route reliant Makhfar al-Asyud à Zawiyat al-Kushk al-Basri, aux points de coordonnées 800356 et 843356, à 2 800 mètres des unités de notre IIIe corps d'armée.
17. Le même jour, à 8 h 5, un Iranien a été vu pêchant dans le Chatt al-Arab, au point de coordonnées 588183, à 800 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
18. Le même jour, à 16 h 15, trois Iraniens ont été vus pêchant au point de coordonnées 599175, à 700 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.

19. Le même jour, à 16 h 20, 25 Iraniens ont construit un nouveau poste d'observation en blocs de béton à la cote 466, au point de coordonnées 964116, à 2 500 mètres des unités de notre IIe corps d'armée.
20. Le 19 novembre 1989, à 8 h 50, les Iraniens ont construit une position d'observation et de contrôle au point de coordonnées 928328, à 2 800 mètres des unités de notre IIIe corps d'armée.
21. Le même jour, à 9 heures, une unité du génie iranien composée de quatre pelleteuses, quatre bulldozers et 11 camions à benne, a été aperçue sur la route reliant Makhfar al-Asyud à Kushk al-Basri, aux points de coordonnées 801356 et 843356, à 2 800 mètres des unités de notre IIIe corps d'armée.
22. Le même jour, à 15 h 10, cinq Iraniens ont construit une nouvelle position en sacs de sable au point de coordonnées 177599, à 2 500 mètres des unités de notre IIe corps d'armée.
23. Le 20 novembre 1989, à 10 h 10, les Iraniens ont amélioré la tranchée de communication au point de coordonnées 944812, à une distance de 400 à 500 mètres des unités de notre IIIe corps d'armée.
24. Le même jour, à 8 h 45, une unité du génie iranien, composée de trois pelleteuses, trois bulldozers, un rouleau compresseur, une niveleuse et 10 camions à benne a été observée tandis qu'elle effectuait des travaux sur la route reliant Makhfar al-Asyud à Kushk al-Basri, au point de coordonnées 844356, à 2 800 mètres des unités de notre IIIe corps d'armée.
25. Le même jour, à 10 h 25, une unité du génie iranien composée d'une niveleuse et de six camions à benne a été observée tandis qu'elle construisait une route parallèle au Chatt al-Arab, au point de coordonnées 455497, à 600 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
26. Le 21 novembre 1989, à 12 h 40, huit Iraniens ont été vus construisant un nouvel abri en pierres sur le flanc de la cote 1950, au point de coordonnées 862662, à 2 000 mètres des unités de notre Ier corps d'armée.
27. Le même jour, à 9 h 30, une unité du génie iranien composée de quatre pelleteuses, cinq bulldozers, deux rouleaux compresseurs, une niveleuse et 18 camions à benne, a été observée tandis qu'elle effectuait des travaux sur la route reliant Makhfar al-Asyud à Kushk al-Basri, au point de coordonnées 845356, à 2 800 mètres des unités de notre IIIe corps d'armée.
28. Le même jour, à 15 h 10 et à 16 h 30, quatre véhicules de transport et une grue transportant 10 abris en béton ont été aperçus dans la zone "incurvée", au point de coordonnées 582721. Ces véhicules se sont ensuite retirés vers les arrières iraniens après avoir déchargé les abris. Cette activité a été observée à 1 000 mètres des unités de notre VIe corps d'armée.
29. Le même jour, à 10 heures, deux Iraniens ont été vus pêchant dans le Chatt al-Arab, au point de coordonnées 54251 à 700 mètres des unités de notre VIIe corps d'armées.

30. Le même jour, à 18 h 25, les Iraniens ont dressé une tente au point de coordonnées 593105, à 1 300 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
31. Le même jour, à 11 h 20, une unité du génie iranien composée d'une pelleteuse et un bulldozer a été observée tandis qu'elle améliorait le talus de terre iranien au point de coordonnées 8644, à 2 000 mètres des unités de notre IIe corps d'armée.
32. Le 22 novembre 1989, à 12 h 55, une unité du génie iranien composée d'une pelleteuse et de neuf camions à benne a été aperçue tandis qu'elle transportait de la terre au point de coordonnées 117970, sur le flanc occidental de la cote 2442, vers le début de la route qui conduit au village Dazavar, à 3 000 mètres des unités de notre Ier corps d'armée.
33. Le même jour, à 10 heures, une unité du génie iranien, composée d'une pelleteuse et de deux camions à benne, a été observée tandis qu'elle améliorait la route qui relie les villages d'Awman (point de coordonnées 525813) et Sarsul (point de coordonnées 525824). Un tronçon de 650 mètres de route a été ainsi amélioré. Cette activité s'est déroulée à 1 500 mètres des unités de notre Ier corps d'armée.
34. Le même jour, à 9 h 40, cinq Iraniens ont été repérés tandis qu'ils construisaient un abri au point de coordonnées 376846, à l'est du village de Shakitah, à 2 500 mètres des unités de notre Ier corps d'armée.
35. Le même jour, à 8 h 40, une unité du génie iranien, composée de quatre pelleteuses, cinq bulldozers, deux niveleuses, deux rouleaux compresseurs et 15 camions à benne, a été observée tandis qu'elle effectuait des travaux sur la route reliant Makhfar al-Asyud à Kushk al-Basri, aux points de coordonnées 845356 et 832356, à 2 800 mètres des unités de notre IIIe corps d'armée.
36. Le même jour, de 10 h 16 à 11 h 10, quatre véhicules de transport et une grue transportant deux éléments de béton ont été aperçus dans la zone "incurvée" au point de coordonnées 582721. Ces véhicules se sont ensuite retirés vers les arrières iraniens après avoir déchargé les éléments de béton à 1 000 mètres des unités de notre VIe corps d'armée.
37. Le même jour, à 7 h 30, une unité du génie iranien, composée d'un rouleau compresseur et de 14 camions à benne, a été observée tandis qu'elle consolidait la route située au point de coordonnées 512338, à 2 400 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
38. Le même jour, à 10 heures, deux Iraniens ont été vus pêchant dans le Chatt al-Arab, au point de coordonnées 553208, à 700 mètres des unités de notre VIIe corps d'armée.
39. Le même jour, de 11 heures à midi, quatre Iraniens ont construit un poste d'observation en sacs de sable et en blindage au point de coordonnées 964117, à 2 500 mètres des unités de notre IIe corps d'armée.

40. Le même jour, à 11 h 30, les iraniens ont construit un deuxième pont au point de coordonnées 936127, à 1 000 mètres des unités de notre IIe corps d'armée.

Opération d'inondation

La partie iranienne a continué d'inonder le secteur situé face aux unités de notre IIIe corps d'armée et devant les barrières de nos unités militaires. Au cours de la période du 14 au 22 novembre 1989, l'eau avait atteint les niveaux suivants :

41. Le 14 novembre 1989 :

Entre les points de coordonnées 678327 et 902203 : 0 à 65 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902203 et 902904 : 0 à 70 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902904 et 989731 : 0 à 75 centimètres.

42. Le 15 novembre 1989 :

Entre les points de coordonnées 678327 et 902203 : 0 à 65 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902203 et 902904 : 0 à 75 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902904 et 989731 : 0 à 75 centimètres.

43. Le 16 novembre 1989 :

Entre les points de coordonnées 678327 et 902203 : 0 à 65 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902203 et 902904 : 0 à 75 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902904 et 989731 : 0 à 80 centimètres.

44. Le 17 novembre 1989 :

Entre les points de coordonnées 678327 et 902203 : 0 à 60 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902203 et 902904 : 0 à 75 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902904 et 989731 : 0 à 90 centimètres.

45. Le 18 novembre 1989 :

Entre les points de coordonnées 678327 et 902203 : 0 à 60 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902203 et 902904 : 0 à 75 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902904 et 989731 : 0 à 90 centimètres.

46. Le 19 novembre 1989 :

Entre les points de coordonnées 678327 et 902203 : 0 à 60 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902203 et 902904 : 10 à 80 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902904 et 989731 : 0 à 90 centimètres.

47. Le 20 novembre 1989 :

Entre les points de coordonnées 678327 et 902203 : 0 à 60 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902203 et 902904 : 0 à 80 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902904 et 989731 : 0 à 100 centimètres.

48. Le 21 novembre 1989 :

Entre les points de coordonnées 678327 et 902203 : 0 à 65 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902203 et 902904 : 0 à 80 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902904 et 989731 : 0 à 105 centimètres.

49. Le 22 novembre 1989 :

Entre les points de coordonnées 678327 et 902203 : 0 à 65 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902203 et 902904 : 0 à 85 centimètres.
Entre les points de coordonnées 902904 et 989731 : 0 à 105 centimètres.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent,

(Signé) Abdul Amir AL-ANBARI
